

TESIS

**REPRESENTASI NILAI BUDAYA DAYAK NGAJU
DALAM LIRIK LAGU DAERAH DAYAK NGAJU**

**Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar
Magister Pendidikan
Prodi S2 Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia**



**Disusun oleh:
Yullya Natae
2220114320058**

**PROGRAM MAGISTER
PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA
PROGRAM PASCASARJANA
UNIVERSITAS LAMBUNG MANGKURAT
BANJARMASIN**

2024

TESIS

**REPRESENTASI NILAI BUDAYA DAYAK NGAJU
DALAM LIRIK LAGU DAERAH DAYAK NGAJU**

**Diajukan sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar
Magister Pendidikan
Prodi S2 Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia**



**Disusun oleh:
Yullya Natae
2220114320058**

**PROGRAM MAGISTER
PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA
PROGRAM PASCASARJANA
UNIVERSITAS LAMBUNG MANGKURAT
BANJARMASIN
2024**

LEMBAR PENGESAHAN

Judul Tesis : Representasi Nilai Budaya Dayak Ngaju dalam Lirik Lagu Daerah
Dayak Ngaju
Nama : Yullya Natae
NIM : 2220114320058

disetujui,

Komisi Pembimbing

Ketua



Prof. Dr. Rusma Noortyani, M.Pd.
NIP 197906142005012001

Sekretaris



Dr. Dwi Wahyu Candra Dewi, M.Pd.
NIP 198305082009122002

diketahui,

Koordinator Prodi S-2 PBSI



Prof. Dr. Rusma Noortyani, M.Pd.
NIP 197906142005012001

Direktur Pascasarjana ULM



Prof. Dr. Ir. Danang Biyatmoko, M.Si
NIP 196805071993031020

Tanggal Lulus:

Tanggal Wisuda:

SERTIFIKAT UJI PLAGIASI

**KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET DAN TEKNOLOGI**
UNIVERSITAS LAMBUNG MANGKURAT
PASCASARJANA

SERTIFIKAT BEBAS PLAGIASI

NOMOR : 424/UN8.4/SE/2024

Sertifikat ini diberikan kepada:

Yullya Natae

Dengan Judul Tesis :

Representasi Nilai Budaya Dayak Ngaju Dalam Lagu-Lagu Daerah Dayak Ngaju

Telah dideteksi tingkat plagiasinya dengan kriteria toleransi ≤ 20%, dan dinyatakan Bebas dari Plagiasi.

Banjarmasin, 26 Juli 2024


Direktur,


Profa Sarwan Danang Biyatmoko, M.Si.
NIP.196805071993031020



PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Yullya Natae

NIM : 2220114320058

Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

Falkultas : Program Pascasarjana

Perguruan Tinggi : Universitas Lambung Mangkurat

Judul Tesis : **“Representasi Nilai Budaya Dayak Ngaju dalam Lirik Lagu Daerah Dayak Ngaju”**

Menyatakan dengan sebenarnya bahwa tesis yang saya tulis ini benar-benar merupakan hasil karya saya sendiri, bukan merupakan pengambil alihan tulisan atau pikiran orang lain yang saya akui sebagai tulisan atau pikiran saya sendiri, kecuali dicantumkan sebagai kutipan/acuan dalam naskah dengan disebutkan sumber kutipan dan dicantumkan dalam daftar pustaka.

Apabila di kemudian hari terbukti atau dapat dibuktikan tesis ini hasil jiplakan, plagiat maupun manipulasi, maka saya bersedia menerima sanksi atas perbuatan tersebut. Demikian pernyataan ini saya buat dalam keadaan sehat dan tanpa paksaan dari siapapun.

Banjarmasin, 11 Juli 2024
Yang membuat pernyataan

Yullya Natae
NIM 2220114320002

ABSTRAK

Yullya Natae. 2024. *Representasi Nilai Budaya Dayak Ngaju dalam Lirik Lagu Daerah Dayak Ngaju*. Pembimbing: (1) Prof. Dr. Rusma Noortyani, M.Pd.; (2) Dr. Dwi Wahyu Candra Dewi, M.Pd.

Kata Kunci: *Representasi, Nilai Budaya, Dayak Ngaju*

Lagu tidak hanya serangkaian lirik dan musik yang menghibur, tetapi lebih dari itu khususnya lagu-lagu daerah mencerminkan nilai budaya masyarakat yang menciptakannya. Bagi masyarakat Dayak Ngaju, lagu daerah menjadi sarana hiburan dan juga untuk menyampaikan nilai budaya. Oleh karena itu, tujuan penelitian ini yaitu: (1) menganalisis representasi nilai budaya Dayak Ngaju terkait hubungan manusia dengan Tuhan dalam lirik lagu daerah Dayak Ngaju; (2) menganalisis representasi nilai budaya Dayak Ngaju terkait hubungan manusia dengan sesama dalam lirik lagu daerah Dayak Ngaju; (3) menganalisis representasi nilai budaya Dayak Ngaju terkait hubungan manusia dengan alam dalam lirik lagu daerah Dayak Ngaju.

Penelitian ini menggunakan pendekatan deskriptif kualitatif dengan teknik analisis isi. Data penelitian berupa kata, frasa, atau kalimat yang merepresentasikan nilai budaya dalam lirik lagu daerah Dayak Ngaju. Sumber data dari 10 lagu yang terdiri dari tujuh single lagu populer dan tiga lagu warisan.

Hasil penelitian ini menunjukkan terdapat representasi nilai budaya Dayak Ngaju dalam lagu-lagu Daerah Dayak Ngaju. Nilai budaya Dayak Ngaju terkait hubungan manusia dengan Tuhan, yaitu: (1) Nilai bersyukur terhadap anugerah Tuhan (*halajur basukur*). (2) Nilai berserah diri kepada Tuhan (*manyarah bereng hong lenge hatalla*). (3) Nilai mempercayai bahwa Tuhan maha pemberi (*Ranying Hatalla panenga taluh handiai*). (4) Nilai mempercayai kekuasaan Tuhan (*percaya kuasan Hatalla*). (5) Nilai mempercayai bahwa segala sesuatu memiliki rohnya (*bagana*). Nilai budaya Dayak Ngaju terkait hubungan manusia dengan sesama manusia, yaitu: (1) Nilai kekeluargaan (*ruhui rahayu*). (2) Nilai cinta damai (*penyang hinje simpei*). (3) Nilai menghargai orang lain (*marega uluh beken*). (4) Nilai kasih sayang (*sinta asi*). (5) Nilai gotong royong (*handep hapakat*). (6) Nilai kepedulian (*paduli dengan uluh beken*). (7) Nilai mengajak sesama untuk hidup maju (*pakat mamangun lewu*). Nilai budaya Dayak Ngaju terkait hubungan manusia dengan alam, yaitu: (1) Nilai kebijaksanaan dalam memanfaatkan sumber daya alam (*gawi barendeng mahapan paramun himba*). (2) Nilai memelihara kelestarian alam (*mahaga bahu himba*).

ABSTRAK

Yullya Natae. 2024. *Representation of Cultural Values of the Ngaju Dayak in Ngaju Dayak Regional Songs*. Supervisors: (1) Prof. Dr. Rusma Noortyani, M.Pd.; (2) Dr. Dwi Wahyu Candra Dewi, M.Pd.

Keywords: *Representation, Cultural Values, Ngaju Dayak*

Songs are not merely a series of entertaining lyrics and music; more than that, especially traditional songs reflect the cultural values of the community that created them. For the Dayak Ngaju people, traditional songs serve both as a form of entertainment and a medium for conveying cultural values. Therefore, the objectives of this study are: (1) to analyze the representation of Dayak Ngaju cultural values related to the relationship between humans and God in the lyrics of Dayak Ngaju traditional songs; (2) to analyze the representation of Dayak Ngaju cultural values related to the relationship between humans and fellow humans in the lyrics of Dayak Ngaju traditional songs; and (3) to analyze the representation of Dayak Ngaju cultural values related to the relationship between humans and nature in the lyrics of Dayak Ngaju traditional songs.

This research uses a descriptive qualitative approach with content analysis techniques. The research data consists of words, phrases, or sentences that represent cultural values in the lyrics of Dayak Ngaju traditional songs. The data sources come from 10 songs, comprising seven popular singles and three heritage songs.

The results of this study show that there are representations of Dayak Ngaju cultural values in the Dayak Ngaju traditional songs. The Dayak Ngaju cultural values related to the relationship between humans and God include: (1) the value of gratitude for God's blessings (*halajur basukur*), (2) the value of surrendering to God (*manyarah bereng hong lenge Hatalla*), (3) the belief that God is the supreme provider (*Ranying Hatalla panenga taluh handiai*), (4) the belief in God's power (*percaya kuasan Hatalla*), and (5) the belief that all things possess a spirit (*bagana*). The Dayak Ngaju cultural values related to the relationship between humans and fellow humans include: (1) the value of kinship (*ruhui rahayu*), (2) the value of peace-loving (*penyang hinje simpei*), (3) the value of respecting others (*marega uluh beken*), (4) the value of affection (*sinta asi*), (5) the value of mutual cooperation (*handep hapakat*), (6) the value of caring (*paduli dengan uluh beken*), and (7) the value of encouraging others to improve their lives (*pakat mamangun lewu*). The Dayak Ngaju cultural values related to the relationship between humans and nature include: (1) the value of wisdom in utilizing natural resources (*gawi barendeng mahapan paramun himba*), and (2) the value of preserving nature (*mahaga bahu himba*).

RIWAYAT HIDUP PENULIS

Nama : Yullya Natae
Tempat Tanggal Lahir : Kapuas, 29 Mei 1999
Nama Ayah : Kornelis
Nama Ibu : Massae Idi
Riwayat Pendidikan
2006 - 2012 : SDN 3 Tampang Tumbang Anjir
2012 - 2015 : SMPN 6 Kurun
2015 - 2017 : SMAN 1 Kurun
2017 - 2022 : Universitas Palangka Raya
Riwayat Pekerjaan
2023 - sekarang : Karyawan Media Berita Online

Banjarmasin, 11 Juli 2024
Penulis

Yullya Natae

KATA PENGANTAR

Puji syukur kepada Tuhan karena berkat dan karunianya penulis dapat menyelesaikan tesis yang berjudul “*Representasi Nilai Budaya Dayak Ngaju dalam Lirik Lagu Daerah Dayak Ngaju*”. Tesis ini ditulis untuk memenuhi persyaratan gelar Magister Pendidikan pada Program Studi Magister Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Program Pascasarjana Universitas Lambung Mangkurat.

Penulis menyadari bahwa selesainya tesis ini tidak terlepas dari bantuan, bimbingan, dan dukungan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, penulis menyampaikan ucapan terima kasih yang sedalam-dalamnya kepada:

1. Direktur Pascasarjana Universitas Lambung Mangkurat, Prof. Dr. Ir. Danang Biyatmoko, M.Si.
2. Koordinator Prodi S-2 PBSI sekaligus sebagai Pembimbing I dan Penguji I, Prof. Dr. Rusma Noortyani, M.Pd., yang sangat membantu penulis dengan penuh kesabaran serta perhatian memberikan motivasi dan bimbingan.
3. Dosen Pembimbing II sekaligus Penguji II, Dr. Dwi Wahyu Candra Dewi, M.Pd., yang juga sangat membantu penulis dengan penuh kesabaran serta perhatian memberikan motivasi dan bimbingan.
4. Dosen Penguji III, Prof. Dr. H. Jumadi, M.Pd. dan Dosen Penguji IV, Dr. H. Muhammad Rafiek, M.Pd., yang sangat membantu penulis dengan memberikan motivasi dan saran untuk penulisan tesis ini.
5. Semua dosen Pascasarjana Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Universitas Lambung Mangkurat yang memberikan ilmu pengetahuan selama perkuliahan.

6. Teristimewa kepada Ibu dan ayah serta kakak penulis yang telah memberi perhatian, doa, dan dukungan baik materi maupun non materi dalam menyelesaikan pendidikan pascasarjana.
7. Teman-teman satu angkatan dan teman-teman dekat penulis yang terus membantu memberi perhatian dan semangat untuk menyelesaikan tesis ini.
8. Dosen S1 saya Dr. Linggu Sanjaya Usop, M. Si. dan Kakak komunitas Arbendi I. Tue, M.Pd. yang membantu sebagai ahli budaya dalam penelitian ini, Mba Almaidah, S.Pd. selaku staf administrasi Pascasarjana Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia serta semua pihak yang telah membantu penulis.

Penulis menyadari bahwa masih banyak kekurangan. Oleh karena itu, penulis mengharapkan kritik dan saran yang membangun. Akhir kata, penulis berharap semoga tesis ini dapat bermanfaat bagi diri sendiri maupun pembaca.

Banjarmasin, 11 Juli 2024
Penulis

Yullya Natae

DAFTAR ISI

	Halaman
HALAMAN JUDUL	ii
LEMBAR PENGESAHAN	iii
SERTIFIKAT UJI PLAGIASI.....	iv
PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN.....	v
ABSTRAK	vi
RIWAYAT HIDUP PENULIS	viii
KATA PENGANTAR	ix
DAFTAR ISI.....	xi
DAFTAR TABEL.....	xiii
DAFTAR GAMBAR	xv
I. PENDAHULUAN	1
1. 1 Latar Belakang	1
1. 2 Rumusan Masalah	5
1. 3 Tujuan Penelitian	5
1. 4 Manfaat Penelitian	6
1. 5 Penegasan Istilah	6
II. TINJAUAN PUSTAKA	8
2. 1 Representasi	8
2. 2 Nilai Budaya	10
2. 3 Dayak Ngaju	16

2. 4 Lirik Lagu	19
2. 5 Sosiologi Sastra	22
III. METODE PENELITIAN	25
3. 1 Pendekatan dan Jenis Penelitian	25
3. 2 Data dan Sumber Data	25
3. 3 Teknik Pengumpulan Data	26
3. 4 Teknik Analisis Data	28
3. 5 Keabsahan Data	28
IV. HASIL PENELITIAN	30
4. 1 Representasi Nilai Budaya Masyarakat Dayak Ngaju Terkait Hubungan Manusia dengan Tuhan dalam Lirik Lagu Daerah Dayak Ngaju	30
4. 1. 1 Nilai Bersyukur Terhadap Anugerah Tuhan (<i>Halajur Basukur</i>)	31
4. 1. 2 Nilai Berserah Diri kepada Tuhan (<i>Manyarah Bereng Hong Lenge Hatalla</i>)	35
4. 1. 3 Nilai Mempercayai Bahwa Tuhan Maha Pemberi (<i>Ranying Hatalla Panenga Taloh Handiai</i>)	37
4. 1. 4 Nilai Mempercayai Kekuasaan Tuhan (<i>Percaya Kuasan Hatalla</i>)	41
4. 1. 5 Nilai Mempercayai bahwa Segala Sesuatu Memiliki Rohnya (<i>Bagana</i>)	44
4. 2 Representasi Nilai Budaya Masyarakat Dayak Ngaju Terkait Hubungan Manusia dengan Sesama dalam Lirik Lagu Daerah Dayak Ngaju	47
4. 2. 1 Nilai Kekeluargaan (<i>Ruhui Rahayu</i>).....	48
4. 2. 2 Nilai Cinta Damai (<i>Penyang Hinje Simpei</i>).....	53
4. 2. 3 Nilai Menghargai Orang Lain (<i>Marega Uluh Beken</i>).....	54
4. 2. 4 Nilai Kasih Sayang (<i>Sinta Asi</i>)	59
4. 2. 5 Nilai Gotong Royong (<i>Handep Hapakat</i>).....	60
4. 2. 6 Nilai Kepedulian (<i>Paduli dengan Uluh Beken</i>)	62
4. 2. 7 Nilai Mengajak Sesama untuk Hidup Maju (<i>Pakat Mamangun Lewu</i>).....	64

4.3 Nilai Budaya Masyarakat Dayak Ngaju Terkait Hubungan Manusia dengan Alam dalam Lirik Lagu Daerah Dayak Ngaju	66
4.3.1 Nilai Kebijakan dalam Memanfaatkan Sumber Daya Alam (<i>Gawi Barendeng Mahapan Paramun Himba</i>).....	67
4.3.2 Nilai Memelihara Kelestarian Alam (<i>Mahaga Bahu Himba</i>).....	70
V. PANUTUP	74
5.1 Simpulan	74
5.2 Saran	76
DAFTAR PUSTAKA	77
LAMPIRAN.....	81

DAFTAR TABEL

Tabel	Halaman
3.1. Sumber Data	26
4.1. Kutipan Lirik Lagu <i>Batang Danum</i> (Sungai)	32
4.2. Kutipan Lirik Lagu <i>Mamangun Mahaga Lewu</i> (Membangun dan Menjaga Tanah Air)	32
4.3. Kutipan Lirik Lagu <i>Tandak Timang Manyanggar Lewu</i>	33
4.4. Kutipan Lirik Lagu <i>Karungut Tiwah Tanjung Untung</i> (Upacara Tiwah di Desa Tanjung Untung)	35
4.5. Kutipan Lirik Lagu <i>Karungut Tiwah Tanjung Untung</i> (Upacara Tiwah di Desa Tanjung Untung)	38
4.6. Kutipan Lirik Lagu <i>Tandak Timang Manyanggar Lewu</i> (Menimang Acara Ritual Membersihkan Kampung)	39
4.7. Kutipan Lirik Lagu <i>Karungut Tiwah Tanjung Untung</i>	41
4.8. Kutipan Lirik Lagu <i>Tandak Timang Manyanggar Lewu</i> (Menimang Acara Ritual Membersihkan Kampung)	43
4.9. Kutipan Lirik Lagu <i>Karungut Batu Panatau</i> (Batu Kekayaan)	45
4.10. Kutipan Lirik Lagu <i>Rumah Betang</i> (Huma Betang)	48
4.11. Kutipan Lirik Lagu <i>Manari Manasai</i> (Menari <i>Manasai</i>)	50
4.12. Kutipan Lirik Lagu <i>Karungut Tiwah Tanjung Untung</i>	51
4.13. Kutipan Lirik Lagu <i>Huma Betang</i> (Rumah Betang)	53
4.14. Kutipan Lirik Lagu <i>Huma Betang</i> (Rumah Betang)	55
4.15. Kutipan Lirik Lagu <i>Manari Manasai</i> (Menari <i>Manasai</i>)	56
4.16. Kutipan Lirik Lagu <i>Karungut Tiwah Tanjung Untung</i>	57
4.17. Kutipan Lirik Lagu <i>Tandak Timang Manyanggar Lewu</i> (Menimang Acara Ritual Membersihkan Kampung)	58

4.18.	Kutipan Lirik Lagu <i>Huma Betang</i> (Rumah Betang)	59
4.19.	Kutipan Lirik Lagu <i>Handep Hapakat</i> (Gotong Royong)	61
4.20.	Kutipan Lirik Lagu <i>Batang Danum</i> (Sungai)	63
4.21.	Kutipan Lirik Lagu <i>Mamangun Mahaga Lewu</i> (Membangun dan Menjaga Tanah Air)	64
4.22.	Kutipan Lirik Lagu <i>Batang Danum</i> (Sungai)	67
4.23.	Kutipan Lirik Lagu <i>Malauk Manjala</i> (Mencari Ikan)	68
4.24.	Kutipan Lirik Lagu <i>Ka Danau</i> (Ke Danau)	69
4.25.	Kutipan Lirik Lagu <i>Malauk Manjala</i> (Mencari Ikan)	71
4.26.	Kutipan Lirik Lagu <i>Ka Danau</i> (Ke Danau)	72
4.27.	Kutipan Lirik Lagu <i>Batang Danum</i> (Sungai)	72

DAFTAR GAMBAR

Gambar	Halaman
4.1. Upacara Tiwah	37
4.2. <i>Pasah Patahu</i>	40
4.3. Batu Suli	47
4.4. Rumah Betang.....	50